

ÚRAD PRE REGULÁCIU SIEŤOVÝCH ODVETVÍ

Bajkalská 27, P. O. BOX 12, 820 07 Bratislava 27

ROZHODNUTIE

Číslo: 016/15130/2014/PR/SD
Číslo spisu: 2565-2014-BA

Bratislava 01. 08. 2014

Predseda Úradu pre reguláciu sieťových odvetví ako orgán príslušný na konanie podľa § 5 ods. 7 písm. d) zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach vo veci odvolania proti rozhodnutiu Úradu pre reguláciu sieťových odvetví, odboru regulácie tepelnej energetiky č. 0031/2014/T-SD zo dňa 05. 05. 2014

r o z h o d o l

podľa § 59 ods. 2 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní (správny poriadok) tak, že odvolanie spoločnosti **thermstav, s. r. o.**, Komenského 1215/4, 929 01 Dunajská Streda, IČO: 44 215 002 **z a m i e t a** a rozhodnutie Úradu pre reguláciu sieťových odvetví, Bajkalská 27, 820 07 Bratislava č. 0031/2014/T-SD zo dňa 05. 05. 2014 **p o t v r d z u j e**.

Odôvodnenie:

Úrad pre reguláciu sieťových odvetví, odbor regulácie tepelnej energetiky (ďalej len „prvostupňový správny orgán“) vydal rozhodnutie č. 0031/2014/T-SD dňa 05. 05. 2014 (ďalej len „rozhodnutie č. 0031/2014/T-SD“), ktorým rozhodol tak, že spoločnosti thermstav, s. r. o., Komenského 1215/4, 929 01 Dunajská Streda, IČO: 44 215 002 (ďalej len „thermstav“) uložil pokutu podľa § 36 ods. 1 písm. b) prvého bodu zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach (ďalej len „zákon o regulácii“) za nedodržanie povinnosti podľa § 14 ods. 5 písm. c) v spojení s § 36 ods. 3 písm. b) zákona o regulácii vo výške 500,- eur (slovom päťsto eur), pretože spoločnosť thermstav nepredložila na rok 2014 v stanovenej lehote úradu návrh na určenie ceny za výrobu, distribúciu a dodávku tepla v zmysle § 14 ods. 5 písm. c) zákona o regulácii.

Proti rozhodnutiu č. 0031/2014/T-SD podala spoločnosť thermstav v súlade s § 53 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní (správny poriadok) v znení neskorších predpisov (ďalej len „správny poriadok“) v zákonom stanovenej lehote odvolanie. Odvolanie proti rozhodnutiu č. 0031/2014/T-SD bolo úradu doručené poštou dňa 20. 05. 2014 a zaevidované pod č. 15130/2014/BA.

Spoločnosť thermstav v podanom odvolaní uviedla, že splnenie povinnosti predložiť návrh ceny za výrobu, distribúciu a dodávku tepla za rok 2014 je viazané na splnenie

povinnosti odberateľov tepla oznámiť množstvo objednaného tepla na príslušné regulačné obdobie. Spoločnosť thermstav uviedla, že povinnosť odberateľov tepla oznámiť množstvo objednaného tepla na príslušné regulačné obdobie do 30. septembra, je odberateľom nepriamo uložená podľa § 19 ods. 4 zákona č. 657/2004 o tepelnej energetike v znení zákona č. 99/2007 Z. z., ktorý ustanovuje právo dodávateľa vypovedať zmluvu o dodávke a odbere tepla, v prípade ak odberateľ na písomnú výzvu dodávateľa neoznámí množstvo objednaného tepla na príslušný kalendárny rok do 30. septembra bežného roka. Spoločnosť thermstav uviedla, že vzhľadom na to, že odberatelia neoznámili toto množstvo objednaného tepla nebolo možné podať predložiť návrh ceny za výrobu, distribúciu a dodávku tepla za rok 2014.

Dňa 02. 06. 2014 bolo odvolanie spolu so spisovým materiálom v súlade s § 57 ods. 2 správneho poriadku postúpené odvolaciemu orgánu, ktorým je podľa § 5 ods. 7 písm. d) zákona o regulácii predseda Úradu pre reguláciu sieťových odvetví (ďalej len „odvolací orgán“).

Po preštudovaní postúpeného spisového materiálu druhostupňový orgán zistil, že pri vyhotovení rozhodnutia č. 0031/2014/T-SD došlo k zjavnej nesprávosti, týkajúcej sa chyby v písaní pri uvádzaní jednotlivých ustanovení výroku rozhodnutia č. 0031/2014/T-SD, ktoré nie sú v zhode so zákonným členením predmetných ustanovení v zákone o regulácii. Ďalej druhostupňový orgán zistil, že pri vyhotovení rozhodnutia č. 0031/2014/T-SD došlo k zjavnej nesprávosti týkajúcej sa chyby v písaní, pri ktorej došlo vo výroku rozhodnutia č. 0031/2014/T-SD k zámene ustanovenia, ktoré upravuje správny delikt a ustanovenia, ktoré určuje rozmedzie ukladanej pokuty.

V odôvodnení rozhodnutia č. 0031/2014/T-SD prvostupňový orgán skonštatoval, že podkladom pre vydanie rozhodnutia vo veci uloženia pokuty bude výhradne nedodržanie právnej povinnosti ustanovenej v § 14 ods. 5 písm. c) zákona o regulácii. V odôvodnení rozhodnutia č. 0031/2014/T-SD prvostupňový orgán správne použil ustanovenie, ktoré upravuje správny delikt a ustanovenie, ktoré určuje rozmedzie ukladanej pokuty.

V uvedenej veci druhostupňový orgán konštatoval, že šlo o chyby, ku ktorým došlo na základe omylu, ktorý mohol vzniknúť zlyhaním mechanickej činnosti osoby vyhotovujúcej toto rozhodnutie, najmä pri chybe v písaní a zrejmej nesprávosti v písomnom vyhotovení.

Vzhľadom na uvedenú skutočnosť prvostupňový orgán v súlade s § 47 ods. 6 správneho poriadku zrealizoval opravu chybného vyhotoveného vyššie uvedeného rozhodnutia listom č. 20115/2014/BA zo dňa 03. 07. 2014.

Odvolací orgán v súlade s § 59 ods. 1 správneho poriadku preskúmal napadnuté rozhodnutie č. 0031/2014/T-SD v celom rozsahu tak, ako aj predložený spisový materiál a podklady, ktoré boli v ňom obsiahnuté. Dôsledne a podrobne zvážil všetky dôvody uvádzané v odvolaní a zhodnotil závery a zdôvodnenia uvedené úradom v rozhodnutí č. 0031/2014/T-SD jednotlivo, ako aj vo vzájomných súvislostiach a zistil nasledovné:

Úrad preverení plnenia povinností regulovaných subjektov podľa zákona o regulácii zistil, že spoločnosť thermstav nepredložila úradu návrh ceny za výrobu, distribúciu a dodávku tepla v písomnej a elektronickej forme do 30. septembra kalendárneho roka v zmysle § 14 ods. 5 písm. c) zákona o regulácii.

Prvostupňový správny orgán listom č. 10228/2014/BA zo dňa 02. 04. 2014 oznámil spoločnosti thermstav začatie správneho konania vo veci uloženia pokuty podľa § 36 ods. 3 písm. b) zákona o regulácii za nedodržanie povinnosti podľa § 14 ods. 5 písm. c) v spojení s § 36 ods. 1 písm. b) zákona o regulácii.

Oznámenie o začatí správneho konania prevzala spoločnosť thermstav dňa 07. 04. 2014. Spoločnosť thermstav doručila prvostupňovému správne orgánu dňa 14. 04. 2014 vyjadrenie účastníka konania k oznámeniu o začatí správneho konania podľa

§ 33 správneho poriadku, v ktorom uviedla, že povinnosť predložiť návrh ceny za výrobu, distribúciu a dodávku tepla za rok 2014 je viazaná na splnenie povinnosti odberateľov tepla oznámiť množstvo objednaného tepla na príslušné regulačné obdobie a keďže spoločnosť thermstav nepoznal objednané množstvo tepla, nebolo možné predložiť návrh ceny.

Prvostupňový správny orgán pri ukladaní pokuty bol viazaný zásadou voľného hodnotenia dôkazov a správnu úvahou. Pri určovaní výšky pokuty prvostupňový správny orgán zohľadnil spôsob, čas trvania a následky protiprávneho stavu. Po posúdení, zvážení a zohľadnení všetkých okolností týkajúcich sa spôsobu, času trvania a následkov protiprávneho stavu porušenia povinnosti prvostupňový správny orgán vydal dňa 05. 05. 2014 rozhodnutie č. 0031/2014/T-SD, ktorým spoločnosti thermstav uložil pokutu podľa § 36 ods. 1 písm. b) zákona o regulácii vo výške 500 eur za porušenie povinnosti ustanovenej v § 14 ods. 5 písm. c) v spojení s § 36 ods. 1 písm. b) zákona o regulácii.

Spoločnosť thermstav v podanom odvolaní poukazuje na viazanie splnenia povinnosti predložiť návrh ceny tepla v termíne do 30. septembra bežného roka s povinnosťou podľa § 19 ods. 4 zákona č. 657/2002 Z. z. o tepelnej energetike v znení zákona č. 99/2007 Z. z. (ďalej len „zákon o tepelnej energetike“). Spoločnosť thermstav pripúšťa, že ustanovenie § 19 ods. 4 zákona o tepelnej energetike nehovorí o tom, dokedy musí odberateľ oznámiť množstvo tepla ale stanovuje termín 30. septembra bežného roka ako najneskorší termín. V prípade nedodržania tohto termínu má dodávateľ právo uplatniť sankciu vypovedania zmluvy. V podanom odvolaní spoločnosť thermstav uviedla, že zákon nepriamo určuje termín splnenia povinnosti odberateľa oznámiť množstvo objednaného tepla na príslušné regulačné obdobie. Spoločnosť thermstav ďalej uviedla, že s popísaným právnym stavom bol v protiklade § 14 ods. 5 písm. c) zákona o regulácii a tento protiklad odstránil až § 19 ods. 2 písm. m) zákona č. 100/2014 Z. z., ktorým sa mení a dopĺňa zákon o tepelnej energetike, ktorým sa priamo ukladá povinnosť odberateľa oznámiť dodávateľovi tepla najneskôr do 31. augusta kalendárneho roka množstvo objednaného tepla na príslušný kalendárny rok. Vzhľadom na to považuje spoločnosť thermstav svoje odvolanie za opodstatnené a žiada o zrušenie predmetného rozhodnutia.

Podľa § 19 ods. 4 zákona č. 657/2004 Z. z. o tepelnej energetike dodávateľ môže vypovedať zmluvu o dodávke a odbere tepla, ak odberateľ na písomnú výzvu dodávateľa neoznámí množstvo objednaného tepla na príslušný kalendárny rok do 31. októbra bežného roka.

Odvolací orgán dôsledne preštudoval všetky podklady, tak prvostupňového správneho orgánu ako aj spoločnosti thermstav, zisťoval všetky okolnosti, ktoré mali význam pre vydanie rozhodnutia č. 0031/2014/T-SD a zastáva ten názor, že mal k dispozícii všetky relevantné podklady a informácie, na základe ktorých mohol správne a objektívne rozhodnúť.

Odvolací orgán listom č. 19003/2014/BA z 19.06.2014 pozval spoločnosť thermstav na oboznámenie sa s podkladom pred vydaním rozhodnutia na 09. 07. 2014. Spoločnosť thermstav sa zúčastnila oboznámenia s podkladmi pred vydaním rozhodnutia a nahliadla do spisu. Po oboznámení sa s podkladom pred vydaním rozhodnutia spoločnosť thermstav doručila odvolaciemu orgánu dňa 14. 07. 2014 vyjadrenie, v ktorom uviedla, že k splneniu povinnosti v zmysle § 14 ods. 5 písm. c) zákona o regulácii je nevyhnutne potrebná súčinnosť jeho odberateľov tepla oznámiť množstvo objednaného tepla na príslušné obdobie. Spoločnosť thermstav uviedla, že v čase predkladania cenového návrhu na rok 2014 neexistoval žiadny právny predpis, ktorý by zaväzoval odberateľa oznámiť množstvo objednaného tepla na ďalší rok k určitému dátumu bežného roka. Existoval len jeden predpis a to § 19 ods. 4 zákona o tepelnej energetike, ktorý hovorí o možných sankciách, ale nehovorí o termíne, v ktorom musí toto množstvo objednaného tepla oznámiť. Vzhľadom na to spoločnosť thermstav uvádza, že bez tejto súčinnosti odberateľa nie je možné vypracovať a predložiť návrh na určenie ceny za výrobu, distribúciu a dodávku tepla na rok 2014. Spoločnosť thermstav

pripúšťa, že dodávateľ je zaviazaný k určitému termínu avšak uvádza, že k splneniu tohto termínu nevyhnutne potrebuje súčinnosť odberateľa, ktorého k tejto súčinnosti v konkrétnom termíne žiadna zákonná úprava nezaväzovala. Ako ďalšiu okolnosť, ktorá znemožňovala predloženie návrhu v stanovenom termíne spoločnosť thermstav uviedla skutočnosť, že sa odberatelia tepla v roku 2013 rozhodli, že v roku 2014 ukončia odber tepla zo zdroja, od ktorého teplo odoberali. Odberatelia však nevedeli určiť termín, ku ktorému odber ukončia, z dôvodu, že nevedeli určiť do kedy stihnú zriadiť nový spôsob vykurovania. Spoločnosť thermstav z toho dôvodu nedokázala zostaviť cenovú kalkuláciu vzhľadom na to, že nebolo známe do ktorej skupiny odberateľov bude spadať podľa pravidiel dodávateľa, či bude zaradený do kategórie stredný odber alebo malo odber. Vzhľadom na uvedené skutočnosti spoločnosť thermstav žiada o zrušenie rozhodnutia č. 0031/2014/T-SD.

K uvedenému odvolaniu odvolací orgán uvádza nasledovné stanovisko:

Odvolací orgán v súvislosti s argumentmi spoločnosti thermstav má za to, že prvostupňový správny orgán pri ukladaní pokuty zohľadnil všetky okolnosti, za ktorých došlo k spáchaniu správneho deliktu. Prvostupňový správny orgán pri posudzovaní spáchaných deliktov a ukladaní pokuty postupoval v súlade s platnou legislatívou. Prvostupňový správny orgán zohľadnil vo svojom rozhodnutí mieru závažnosti porušenia a možné následky porušenia. Prvostupňový správny orgán správne vyhodnotil nízku závažnosť a následky tohto protiprávneho stavu a rozhodol o uložení pokuty na najnižšej možnej hranici.

Odvolací orgán po preskúmaní listu č. 20723/2014/BA zo dňa 14. 07. 2014 konštatuje, že spoločnosť thermstav bola pri návrhu ceny tepla na rok 2014 povinná dodržiavať vyhlášku Úradu pre reguláciu sieťových odvetví č. 222/2013 Z. z. ktorou sa ustanovuje cenová regulácia v tepelnej energetike (ďalej len „vyhláška č. 222/2013 Z. z.“)

Podľa § 1 písm. m) vyhlášky č. 222/2013 Z. z. sa objednaným množstvom tepla rozumie množstvo tepla v kilowatthodinách dohodnuté v zmluve o dodávke a odbere tepla podľa skutočnej spotreby tepla v roku $t-2$, ak sa v zmluve o dodávke a odbere tepla nedohodne inak, technologická spotreba tepla vo vlastných výrobných procesoch v neregulovaných činnostiach, teplo spotrebované vo vlastných objektoch dodávateľa, ktoré nesúvisia s regulovanou činnosťou, alebo teplo spotrebované v objektoch, v ktorých množstvo tepla dodávateľ rozpočítava konečným spotrebiteľom; do objednaného množstva tepla sa nezaráta vlastná spotreba tepla pri výrobe tepla, ktorá je súčasťou ukazovateľa energetickej účinnosti.

Podľa § 1 písm. e) vyhlášky č. 222/2013 Z. z. sa rokom $t-n$ rozumie n -tý rok predchádzajúci roku t .

V zmysle vyššie uvedených ustanovení nič nebránilo regulovanému subjektu použiť v návrhu ceny skutočné množstvo tepla v roku $t-2$ a návrh ceny predložiť do zákonom stanoveného termínu v zmysle § 14 ods. 5 písm. c) zákona o regulácii. Spoločnosť thermstav nemala žiadne prekážky v zaslaní návrhu ceny v zákonom stanovenom termíne aj v prípade, ak odberateľ neoznámí množstvo objednaného tepla na rok 2014, nakoľko sa regulovaný subjekt v takomto prípade má riadiť ustanoveniami § 1 písm. m) vyhlášky č. 222/2013 Z. z.

Cenové konanie sa riadi správnym poriadkom a v prípade nekompletného podania, respektíve nekompletného cenového návrhu je správny orgán povinný vyzvať regulovaný subjekt na doplnenie. To už nemá vplyv na dodržanie lehoty na podanie návrhu.

Odvolací orgán považuje dodatočné splnenie si povinnosti dňa 24. 10. 2013 za poľahčujúcu okolnosť, no nie je možné na základe tejto skutočnosti úplne upustiť od uloženia pokuty, keďže spáchanie správneho deliktu – nepredloženie návrhu ceny za výrobu, distribúciu a dodávku tepla na rok 2014 v lehote podľa § 14 ods. 5 písm. c) zákona o regulácii nebolo nikým ani žiadnym dôkazom spochybnené.

Odvolací orgán zastáva ten názor, že na vyššie uvedené skutočnosti je možné len prihliadať a zohľadniť ich spolu s inými dôkazmi a zisteniami pri stanovení výšky pokuty.

Na základe uvedených stanovísk a vyjadrení odvolací orgán rozhodol tak, ako je uvedené vo výrokovej časti tohto rozhodnutia.

Poučenie:

Proti tomuto rozhodnutiu sa podľa § 59 ods. 4 správneho poriadku nemožno odvolať. Toto rozhodnutie je preskúmateľné súdom.

Ing. Jozef Holjenčík, PhD.
predseda Úradu pre reguláciu sieťových odvetví

Rozhodnutie sa doručí:

thermstav, s. r. o., Komenského 1215/4, 929 01 Dunajská Streda, IČO: 44 215 002